

Г.В. Клименко, Е.М. Маркова

СЛОВАРЬ УНИВЕРБАТОВ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

Учебное издание



ИЗДАТЕЛЬСТВО
Прометей

Г.В. Клименко, Е.М. Маркова

**СЛОВАРЬ УНИВЕРБАТОВ
СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА**

Учебное издание



Москва, 2019

УДК 181.161.1
ББК 81.2 Рус-4
К 49

Рецензенты:

Бугаева И.В., доктор педагогических наук, профессор, зав. кафедрой связью с общественностью и речевой коммуникации Российского государственного аграрного университета (РГАУ) — Московской сельскохозяйственной академии (МСХА);

Шаталова Н.С., доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры русского языка как иностранного Института международных образовательных программ Московского государственного лингвистического университета.

Клименко Г.В., Маркова Е.М.

К 49 **Словарь универбатов современного русского языка:**
Учебное издание / Г.В. Клименко, Е.М. Маркова. — М.: Прометей, 2019. — 110 с.

Словарь относится к типу толково-словообразовательных словарей и является первым учебным словарем универбатов современного русского языка. Содержит около 600 универбатов – словарных единиц, образованных путём формально-семантической компрессии словосочетаний разной степени устойчивости с использованием различных суффиксов и функционирующих, в основном, в разговорном дискурсе. Материалом для словаря послужили устные и письменные источники (разговорная речь, художественная литература, газетная публицистика) за последние два десятилетия. Каждая словарная статья включает в себя универбат, предъявляемый с ударением, его основные грамматические характеристики, производящее словосочетание, словообразовательную модель, содержит его толкование и контекст употребления. В предисловии авторы уточняют некоторые теоретические вопросы, касающиеся самого явления универбации, трактуемого неоднозначно. Словарь рассчитан на филологов, преподавателей русского языка как неродного и как иностранного, студентов-иностранцев, слушателей курсов современного русского языка, кроме того, он может быть использован в переводческой деятельности.

ISBN 978-5-907166-82-0

© Клименко Г.В., Маркова Е.М., 2019
© Издательство «Прометей», 2019

ПРЕДИСЛОВИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СЛОВАРЕ И О ЯВЛЕНИИ УНИВЕРБАЦИИ

Данный словарь является первым учебным словарём универбатов современного русского языка и представляет собой словарь смешанного типа: толково-словообразовательный.

В нём делается попытка систематизировать столь массовое в последнее время языковое явление, как универбация, захлестнувшее не только страницы газет и журналов, но и устную речь (телевидение, радиовещание, живое общение). Создание подобного словаря оказалось возможным в результате соединения анализа лексических единиц с точки зрения двух их уровней: морфем и слов. Нетрадиционность и новизна работы заключается в том, что, вскрывая связь лексического и словообразовательного значения, стало возможным уточнить семантику столь специфических образований, как универбаты, проследить механизмы их образования и использовать в качестве обучающего материала на занятиях по русскому языку как иностранному.

Потребность в создании данного словаря вызвана активизацией универбации и широким распространением этого явления в наши дни, вызванного усилением тенденции к экономии языковых средств. Универбаты активно продуцируются в разговорной речи, в повседневной коммуникации, поскольку именно в этих сферах закон экономии находит своё яркое выражение. Некоторые из таких дериватов проникают и в книжные стили.

Тенденция к экономии, сокращению, минимизации языковых усилий и в соответствии с этим языковых средств обусловлена многими причинами, среди которых можно назвать: научно-технический прогресс, ускорение общего темпа жизни, стремитель-

но происходящие общественно-экономические и политические изменения, глобалистические процессы, вызывающие появление однотипных явлений в разных языках, влияние английского языка, в котором компрессионные способы образования слов являются чрезвычайно продуктивными, наконец, стремление к словомайкерству, окказиональному словообразованию, побуждающее творить новые слова по существующим моделям.

В словаре выделены и собраны наиболее частотные универбаты, даётся их комплексная характеристика: лексическая, словообразовательная, грамматическая, что может быть использовано в учебном процессе.

О явлении универбации в лингвистике не существует однозначного и единого мнения. Есть множество разных точек зрения на это явление: от самого широкого понимания, при котором универбация рассматривается как универсальный словообразовательный процесс, и в этом случае всякое словопроизводство приравнивается к универбизации [Кубрякова, 1986¹; Лопатин 2003²], либо как любая деривация, основанная на сокращении, усечении слова или стяжении словосочетания в однословное наименование [Маркова, 2018³]; до более узкого, при котором под универбацией понимается либо совокупность разных по структуре и способу образования дериватов, так или иначе свернутых на базе словосочетаний [Янко-Триницкая, 2001⁴; Устименко, 2007⁵]; либо как про-

¹ Кубрякова Е.С. Номинативный аспект речевой деятельности. М.: Наука, 1986.

² Лопатин В.В. Универбация // Русский язык: Энциклопедия / Ред. Ю.Н. Караулов. М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. 577 с.

³ Маркова Е.М. Глагольная универбация в свете славянского словообразования // Русский язык в поликультурном мире. II Международный симпозиум (8-12 июня 2018 г.): Сборник научных статей. Том 1 / Отв. редактор Е.Я Титаренко. Симферополь: ИТ «АРИАЛ», 2018. 552 с. С. 232-238.

⁴ Янко-Триницкая Н.А. Словообразование в современном русском языке. М.: Индрик, 2001. 504 с.

⁵ Устименко И.А. Явление семантической конденсации в русском словообразовании: Пособие к спецкурсу / И.А.Устименко. Белгород: Изд-во БелГУ, 2007. 132 с.

цесс производства суффиксальных дериватов с определёнными формантами на основе атрибутивных словосочетаний, имеющих устойчивый характер [Земская, 2000¹; Осипова, 1999²; Теркулов, 2010³; Лукашанец, 2016⁴].

Большинство исследователей всё же сходятся во мнении, что универбация представляет собой словообразовательный процесс, в результате которого продуцируются разговорные существительные, представляющие собой однословные эквиваленты в разной степени устойчивых словосочетаний, являющихся наименованиями кодифицированного литературного языка. Как правило, производящей основой неодеривата служит словосочетание: прилагательное + существительное. В образованный дериват входит только основа атрибутивного компонента, тогда как определяемое существительное (или несколько существительных) подразумевается в мотивационной базе, но формально во вновь образованной единице не отражено. При этом происходит конденсация семантики словосочетания. Процесс формальной и семантической компрессии, происходящей при этом, сопровождается использованием суффиксов: *частный предприниматель* → *частн-ик*, *запасное колесо* → *запас-к(а)*. Такая трактовка универбации принята при отборе слов в данном словаре.

¹ Земская Е.А. Активные процессы современного словопроизводства // Русский язык конца XX столетия (1985–1995). 2-е изд. М.: Языки русской культуры, 2000. 480 с.

² Осипова Л. И. Активные процессы в современном русском словообразовании: Суффиксальная универбация, усечение. АДД. М.: МПГУ, 1999.

³ Теркулов В.И. Универбализация: постановка проблемы // Ученые записки Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета им. Н.Г. Чернышевского. Серия «Филология, история, востоковедение». 2010. № 3. С. 135–142.

⁴ Лукашанец Е. Методология исследований русского сленга: новые источники // Koriakowcewa E. (red. nauk.). Współczesne językoznawstwo słowiańskie: teoria i metodologia badań. T. 2: Metody analizy i opisu jednostek leksykalnych i tekstowych. Siedlce, Academia Podlaska w Siedlcach, 2016. С. 51–60.

Наиболее продуктивным суффиксальным элементом, участвующим в механизме создания универбата является суффикс **к**, вместе с тем анализ нашего материала дал возможность выявить и другие форманты, используемые в этом процессе: суффиксы **-нк-**, **-ик-/ник-**, **-ил-/илк-**, **-овк-/ловк-**, **-ёрк-**, **-ок-**, **-ак-/як-**, **-янк-**, **-иц-**, **-учк-**, **-шк-/ушк-/яшк-/ишк-**, **-енец-**, **-ух-/юх-**, **-ур-**, **-ун-**, **-ач-**. Многие из них, помимо разговорного характера, придают новым единицам экспрессивное, оценочное звучание. Встречаются и бессуффиксные универбаты.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ В СФЕРЕ УНИВЕРБАТОВ

В тематическом плане универбаты представляют собой разнородный пласт лексики, что объясняется продуктивностью моделей универбации практически во всех сферах общественной деятельности и коммуникации. Универбаты возникают в различных областях человеческой деятельности, поэтому многочисленны и разнообразны тематические группы подобной лексики. В разговорной речи универбаты в основном представляют собой бытовую лексику, так называемые «бытовизмы». Они входят в тематические группы «Помещение», «Дороги», «Транспорт», «Одежда», «Лекарственные средства» и др., то есть представляют собой лексические пласты, обозначающие повседневные реалии современного человека¹. Пополнение этих групп происходит по мере распространения новых явлений в общественной и бытовой сферах. Например, к концу XX – началу XXI века можно отнести такие универбаты-неологизмы, как *аварийка*, *мобильник*, *струйник*, *цифровик*, *наружка* и др.

Что касается универбатов непредметной семантики, это в основном дериваты, обозначающие процесс (*кругосветка*, *пленарка*

¹ Дозорова Д.В. Тематические сферы употребления универбатов в современной русской речи [Электронный ресурс] // Электронный журнал «Вестник МГОУ». 2015. № 1. Режим доступа: www.evestnik-mgou.ru. Дата доступа: 18.02.2017.

и т. п.) или отвлечённое понятие или явление (*уголовка, неуставная, конкретика* и др.). Однако универбатов с непредметной семантикой меньше, чем производных, обозначающих конкретные объекты действительности. Помимо дериватов с предметной и процессуально-отвлечённой семантикой, активизируется производство универбов-наименований человека по профессии или роду занятий (*глазник, международник* и др.).

Тематические группы универбатов различны по количеству единиц, которые в них входят, что обусловлено экстралингвистическими факторами, прежде всего, социокультурными. Так, пополнение таких тематических групп, как «Интернет», «Компьютерная лексика», связано именно с возникновением новых форм коммуникации и развитием информационных технологий. К примеру, в предшествующем словаре универбатов Л.И. Осиповой (1999) ещё не были зафиксированы слова данных групп, что обусловлено исторически: в материале прессы 60–80-х гг. не могла найти отражения лексика компьютерной сферы из-за отсутствия самой реалии в жизни общества.

Другие группы, например тематические группы «Технические устройства», «Косметические средства», в настоящее время продолжают пополняться новыми дериватами, что также объясняется социальными причинами: на их расширение оказывает влияние развитие промышленности, возникновение новых способов производства. Другие же группы более устойчивы и менее многочисленны, например, тематические группы «Части тела человека», «Пищевые продукты».

Динамика социокультурной жизни вызывает появление соответствующих дериватов в номинации учебных заведений (*вышка*), общественных мероприятий (*корпоративка*), компьютерной или видеопродукции (*материнка, лицензионка*). Универбаты активно функционируют не только в разговорной речи. Они связаны с разными типами дискурсов: политическим, экономическим, правовым, военным, спортивным, медицинским и т. д. Это говорит о большом потенциале словообразовательных моделей универбации и о прогнозируемом пополнении литературного словарного состава русского языка новыми номинациями.

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ СЛОВАРЯ

Данный Словарь относится к типу толково-словообразовательных словарей, что представляет нетрадиционный подход в лексикографической практике. Основной аудиторией, к которой обращён его материал, являются иностранные студенты, изучающие русский язык и знакомящиеся с реалиями русской жизни и их номинациями. Данный словарь поможет студентам-иностранцам в овладении современным разговорным русским языком, что соответствует основной цели обучения русскому языку как иностранному – цели формирования коммуникативной компетенции, прежде всего в сфере бытовой коммуникации. К тому же описание в словарных статьях способов образования универбатов даст возможность иностранцам познакомиться с основными словообразовательными моделями новых языковых явлений, увидеть механизмы их создания, что будет способствовать формированию у них лингвистической компетенции.

Основные задачи словаря следующие:

- а) раскрыть словообразовательную структуру универбатов, показать, на базе какого производящего словосочетания и с помощью каких словообразовательных формантов они образованы;
- б) дать толкование универбатов, раскрыть их лексическое значение;
- в) указать их основные грамматические категории и формы;
- г) представить иллюстративный материал.

Таким образом, в словаре делается попытка в учебно-ознакомительном аспекте представить слова-универбаты и их значения путём совмещения двух языковых уровней: лексического и деривационного.

ПОСТРОЕНИЕ СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ, РАСПОЛОЖЕНИЕ СЛОВ

В качестве словарной единицы выступает лексема, обладающая специфической словообразовательной и семантической структурой – универбат.

Порядок расположения слов – алфавитный. В словах приводятся указания на произношение (ударение). В словарной статье представлены: лексическая единица (универбат), модель словообразования, его словообразовательная структура, лексическое значение, грамматические характеристики (окончание в форме родительного падежа, род существительного), даётся толкование слова и приводятся иллюстрации с источником. Например:

Аварийка -и, ж. **Аварийная** служба + к(а). Служба, вызываемая в случае аварии в доме (из-за воды, электричества) *Кто-то спрашивал, куда подевался электрик, кто-то звонил в **аварийку*** [Ю.И. Андреева. Многозначие сборки (2009)]

В некоторых случаях, если словообразовательная формула исчерпывающе толкует универбат и не требует дополнительного толкования, не даётся лексическое значение. Например:

Бесполезняк -а, м. **Бесполезное** дело + як. *Она открыла глаза, посмотрела на него бессмысленно — и уронила голову на колени. «Полная отключка, **бесполезняк!** — подумал Митя* [А. Житков. Кафедра (2000)].

СТИЛИСТИЧЕСКАЯ И СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СЛОВ

Авторы словаря не ставили перед собой нормативных задач, но пытались объективно отразить различные слои лексики: разговорную, просторечную, нейтральную, жаргонную. Столь широкий подход к нормативному аспекту обусловлен неопределённостью во многих случаях стилистического статуса слова, расхождениями в пометах имеющихся толковых словарей. Кроме того, реалии нашего времени, быстрота перемещения из одного стилистического слоя в другой также затрудняет задачу определения того или иного статуса слова.

СЛОВАРЬ

А

Аварийка I -и, ж. **Аварийная** служба + **к(а)**. Служба, вызываемая в случае аварии в доме (из-за воды, электричества). *Кто-то спрашивал, куда подевался электрик, кто-то звонил в **аварийку*** [Ю.И. Андреева. Многоточие сборки (2009)].

Аварийка II -и, ж. **Аварийный** свет + **к(а)**. Аварийная лампа, которую включают во время аварии на дорогах. *Глеб вывернул вправо и, включив **аварийку**, припарковался за остановкой возле кинотеатра «Минск»* [А. Иванов. Комьюнити (2012)].

Автогражданка -и, ж. **Автогражданская** ответственность + **к(а)**. Обязательная форма страхования автомобиля. *Напомним, что закон «Об обязательном страховании гражданской ответственности владельцев транспортных средств» (в народе — «**автогражданка**», сокращённо — **ОСАГО**) вступил в силу 1 июля этого года* [Е. Непомящая «Я бы увеличил сумму выплат раз в сто» (2003) // Петербургский Час пик. 10.09.2003].

Автозаправка -и, ж. **Автозаправочная** станция + **к(а)**. Станция, где можно автоматически заправить машину бензином или газом. *Ближайшая **автозаправка** находилась в двух километрах, но доехать до неё не было возможности* [из живой речи].

Автокосметичка -и, ж. **Автокосметические** средства + **к(а)**. Средства для косметики автомобиля (подкраски, полировки

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
Общие сведения о словаре и о явлении универбации	3
Тематические группы в сфере универбатов	6
Цели и задачи словаря	8
Построение словарных статей, расположение слов	8
Стилистическая и семантическая характеристика слов	9
Источники языкового материала	11
Адресаты словаря	11
СЛОВАРЬ	12

**КЛИМЕНКО Галина Васильевна
МАРКОВА Елена Михайловна**

**СЛОВАРЬ УНИВЕРБАТОВ
СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА**

Учебное издание

Публикуется в авторской редакции
Верстка *Яскульской И.Б.*
Дизайн обложки *Середы Т.В.*

Издательство «Прометей»
119002 Москва, ул. Арбат, д. 51, стр. 1
Тел.: +7 (495) 730-70-69
E-mail: info@prometej.su

Подписано в печать 05.08.2019
Формат 60×84/16. Объем 6,875 п. л.
Тираж 500 экз. Заказ № 943

ISBN 978-5-907166-82-0



9 785907 166820

Г.В. Клименко, Е.М. Маркова

СЛОВАРЬ УНИВЕРБАТОВ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

Учебное издание



Клименко Галина Васильевна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русского языка как иностранного Института международных образовательных программ Московского государственного лингвистического университета



Маркова Елена Михайловна – доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка как иностранного Российского государственного университета им. А.Н. Косыгина, Почётный работник Высшего профессионального образования РФ

Словарь относится к типу толково-словообразовательных словарей и является первым учебным словарем универбатов современного русского языка. Содержит около 600 универбатов – словарных единиц, образованных путём формально-семантической компрессии словосочетаний разной степени устойчивости с использованием различных суффиксов и функционирующих, в основном, в разговорном дискурсе. Материалом для словаря послужили устные и письменные источники (разговорная речь, художественная литература, газетная публицистика) за последние два десятилетия. Каждая словарная статья включает в себя универбат, предьявляемый с ударением, его основные грамматические характеристики, производящее словосочетание, словообразовательную модель, содержит его толкование и контекст употребления. В предисловии авторы уточняют некоторые теоретические вопросы, касающиеся самого явления универбации, трактуемого неоднозначно. Словарь рассчитан на филологов, преподавателей русского языка как неродного и как иностранного, студентов-иностранцев, слушателей курсов современного русского языка, кроме того, он может быть использован в переводческой деятельности.

ISBN 978-5-907166-82-0



ИЗДАТЕЛЬСТВО
Прометей